ALFABETO CULINA (MADIJA)

El alfabeto culina (mádija) se compone de veintitrés letras simples y compuestas. Son las siguientes: *a, b, c, cc, d, ds, e, h, hu, i, j, m, n, o, p, pp, qu, qqu, r, s, ss, t, tt.* Estas se leen según la pronunciación castellana, con algunas excepciones que nacen de la fonología culina (mádija).

ds es semejante a la *s* del castellano, pero sonora. Ej.: *dsapi* "ratón".

h es una oclusiva glotal. Ej.: *poho* "yuca".

hu se pronuncia como la *v* en *movido* antes de *e* o *i*; se pronuncia como *hu* en *Huánuco* en los demás casos. Ejs.: *huepe* "algodón"; *ahua* "árbol".

r se pronuncia come la *r* castellana en la mayoría de los casos. Antes de *e* o *i*, o después de *i* se pronuncia como *l*. Ejs.: *dsero* "hierba"; *jerejere* "una especie de loro".

s se compone de una *t* muy ligeramente pronunciada, seguida de una *s*. Ej.: *sarapi* "punta de flecha".

Las letras dobles *cc, pp, qqu, ss* y *tt* son casi iguales a las letras simples correspondientes, sólo que se pronuncian con aspiración. Ejs.: *huappa* "una especie de mono"; *maqqui* "hombre"; *ette* "perro".

Dsama inahatopojaro tahimarini

LA HISTORIA DE LA CREACION

Primera edición, 1995
Sociedad Bíblica Peruana A. C.
Lima 14. Perú
con la colaboración del
Instituto Lingüístico de Verano
CUL-NLCREA .2M 1995